

Sat-ZF-Verstärker / Sat-IF amplifier / Amplificateur satellite FI

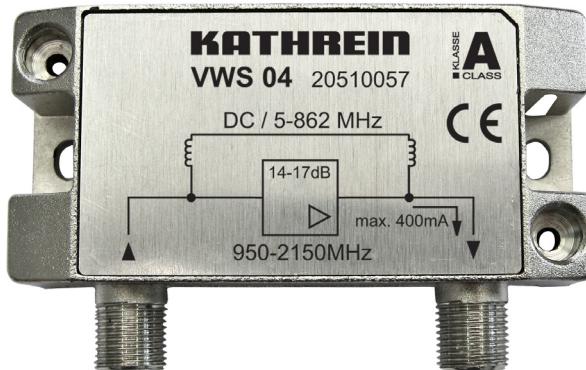
Merkmale / Features / Caractéristiques

- Zur Verstärkung der 1. Sat-ZF (950-2150 MHz)
- Mit passiver Umgehung für den terrestrischen Bereich (5-862 MHz)
- Zur Verstärkung der Signale bei Verteilung auf mehrere Receiver
- Fernspeisung über HF-Ausgang
- Mit eingebauter Gleichspannungs-Umgehung für LNB-Fernspeisung
- Für die Innenmontage
- Der Verstärker stimmt mit den zum Zeitpunkt der Auslieferung gültigen Anforderungen der Richtlinien 73/23/EWG und 89/336/EWG überein

CE KLASSE A
CLASS A

- To amplify the 1st Sat-IF (950-2150 MHz)
- With passive bypass for the terrestrial range (5-862 MHz)
- To amplify the signals if they are distributed to several receivers
- Remote feeding over RF output
- DC bypass for LNB remote feeding is built in
- For indoor mounting
- The amplifier is built in accordance with the requirement of the guidelines 73/23/EWG and 89/336/EWG valid on delivery

CE KLASSE A
CLASS A



- Pour amplification du 1^{er} satellite FI (950-2150 MHz)
- Avec dérivation passive pour la gamme terrestre (5-862 MHz)
- Pour amplifier les signaux quand ils sont distribués aux plusieurs récepteurs
- Téléalimentation via une sortie HF
- Avec dérivation CC intégrée pour téléalimentation d'un LNB
- Pour montage en intérieur
- L'amplificateur se correspond aux directives 73/23/EWG et 89/336/EWG valables en livraison

CE KLASSE A
CLASS A

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ / Type / Type	VWS 04		
Bestell-Nr. / Order no. / Référence	20510057		
Empfangsbereich / Reception range / Zone de réception	MHz	5-862	950-2150
Verstärkung / Gain / Amplification	dB	-	14-17 ¹⁾
Durchgangsdämpfung / Through loss / Affaiblissement de passage	dB	3	-
Rauschmaß / Noise figure / Facteur de bruit	dB	-	8
Max. Ausgangspegel / Max. output level / Niveau de sortie max.	dB μ V	-	106 ²⁾
Fernspeisespannung / Remote feed voltage / Tension de téléalimentation	V	+12 bis	/ to / à +20
Stromaufnahme / Power consumption / Intensité du courant absorbé	mA	Typ. 28	
Fernspeisestrom / Remote feed current / Courant de téléalimentation	mA	< 400	
Anschlüsse / Connections / Raccordement	F-Connector / F connector / Connecteur F		
Zul. Umgebungstemperatur / All. ambient temperature / Température ambiante admissible	°C	- 20 bis / to / à +55	
Abmessungen / Dimensions / Dimensions	mm	74 x 46 x 21	
Verpackungs-Einheit/Gewicht / Packing unit/weight / Unité de conditionnement/poids	St. / pc. / unité / kg	1/0,20	

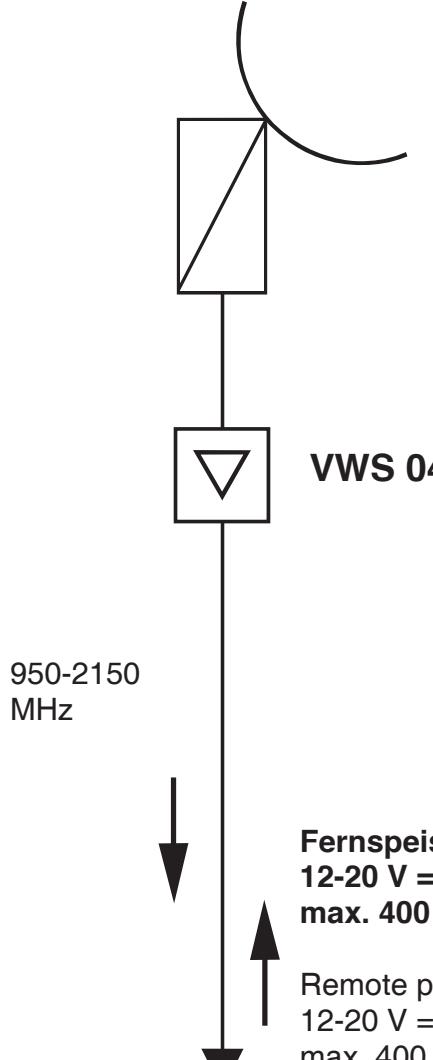
- ¹⁾ **Verstärkungsanstieg bei steigender Frequenz** / Increase in gain in increasing frequency / Augmentation d'amplification en fonction de l'accroissement de la fréquence
- ²⁾ **35-dB-IMA für Störprodukte 2. und 3. Ordnung/2-Sender-Messverfahren nach EN 60728-3** / 35 dB IMA for interfering products 2nd and 3rd order/2-transmitter measuring method acc. to EN 60728-3 / 35 dB IMA pour équipements produisant des interférences de classe 2 et 3 / Principe de mesure à 2 émetteurs conforme à la norme EN 60728-3

Anwendungsbeispiel / Application Example / Esempio d'applicazione

Montage- und Sicherheitshinweise



- Der VWS 04 dient ausschließlich der Installation von Satelliten- bzw. Kabel-Empfangsanlagen.
- Jegliche anderweitige Nutzung oder die Nichtbeachtung dieses Anwendungshinweises hat den Verlust der Gewährleistung bzw. Garantie zur Folge.
- Der VWS 04 darf nur in trockenen Innenräumen montiert werden. Nicht auf oder an leicht entzündlichen Materialien montieren.
- Die Geräte sind mit einer Potenzial-Ausgleichsleitung (Cu, mindestens 4 mm²) zu versehen.
- Die Sicherheitsbestimmungen der jeweils aktuellen Normen EN 60728-11 und EN 60065 sind zu beachten.
- Befestigungsmittel: Schrauben, max Ø: 4 mm
- Verbindungsstecker: HF-Stecker 75 Ω (Serie F) nach EN 61169-24.
- The equipment described is designed solely for the installation of satellite or cable reception systems.
- Any other use, or failure to comply with these instructions, will result in voiding of the warranty cover.
- The equipment may only be installed in dry, indoor areas. Do not install on or against highly combustible materials.
- The equipment must be provided with a potential equalisation wire (Cu, at least 4 mm²).
- The safety regulations set out in the current EN 60728-11 and EN 60065 standards must be observed.
- Fixings: Screws, max. Ø: 4 mm
- Connector: RF connector 75 Ω (series F) in accordance with EN 61169-24.
- Les appareils décrits sont exclusivement destinés à l'installation de systèmes de réception satellite ou câble large bande.
- Tout autre usage, de même que le non respect des présentes consignes, entraînera l'annulation de la garantie.
- Les appareils ne doivent être montés que dans des environnements intérieurs non humides. Ne pas les installer sur ou à proximité de matériaux facilement inflammables.
- Les appareils doivent être munis d'une ligne équipotentielle (Cu, au moins 4 mm²).
- Observer les consignes de sécurité des normes EN 60728-11 et EN 60065.
- Dispositifs de fixation : vis Ø max. : 4 mm
- Connecteurs : connecteurs HF 75 Ω (série F) selon EN 61169-24.



Fernspeisung
12-20 V =
max. 400 mA

Remote power supply
12-20 V =
max. 400 mA

Téléalimentation
12-20 V =
max. 400 mA



Elektronische Geräte gehören *nicht in den Hausmüll*, sondern müssen - gemäß Richtlinie 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Alt-geräte fachgerecht entsorgt werden. Bitte geben Sie dieses Gerät am Ende seiner Verwendung zur Entsorgung an den dafür vorgesehenen öffentlichen Sammelstellen ab.

Electronic equipment is *not domestic waste*; it must be disposed of properly in accordance with directive 2002/96/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL dated 27th January 2003 on waste electrical and electronic equipment. At the end of its service life, please take this device to a designated public collection point for disposal.

Les appareils électriques *ne font pas partie des déchets domestiques* et doivent à ce titre, conformément au règlement 2002/96/CEE DU PARLEMENT EUROPEEN ET DU CONSEIL du 27 janvier 2003 portant sur les déchets d'équipements électriques et électroniques, être éliminés comme il se doit. Veuillez remettre cet appareil, lorsqu'il sera hors d'usage, à un point de collecte officiel spécialement prévu à cet effet.

936.3868/-/ZWT/0610/def - Technische Änderungen vorbehalten!